

## Sicherheitshinweise



**Anschluss und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte erfolgen.**

Bei Nichtbeachtung der Anleitung können Schäden am Gerät, Brand oder andere Gefahren entstehen.

Diese Anleitung ist Bestandteil des Produktes und muss beim Kunden verbleiben.

## Geräteaufbau

1. Programmier-Taste
2. Anschluss KNX
3. Anschluss Externe Spannungsversorgung
4. Programmier-LED (rot):  
ein = Programmiermodus aktiv
5. Betriebs-LED (grün):  
ein = Gira X1 betriebsbereit  
blinkt langsam = Gira X1 noch nicht bzw. falsch parametrier  
blinkt schnell = Interner Gerätefehler
6. KNX-LED (gelb)  
ein = Verbindung zum KNX-System  
aus = keine Verbindung zum KNX-System  
blinkt = KNX-Datenübertragung
7. Netzwerkanschluss mit LED (grün/orange)  
grün ein = Datenübertragungsrate 100Mbit/s  
grün aus = Datenübertragungsrate 10 Mbit/s  
orange ein = Verbindung zum IP-Netz  
orange blinkt = keine Verbindung zum IP-Netz, kein Datenempfang vom IP-Netz

## Funktion

### Systeminformation

Dieses Gerät ist ein Produkt des KNX-Systems und entspricht den KNX-Richtlinien. Detaillierte Fachkenntnisse durch KNX-Schulungen werden zum Verständnis vorausgesetzt.

Die Funktion des Gerätes ist softwareabhängig.

Detaillierte Informationen über Softwareversionen und jeweiligen Funktionsumfang sowie die Software selbst sind der Produktdatenbank des Herstellers zu entnehmen.

Planung, Installation und Inbetriebnahme des Gerätes erfolgen mit Hilfe einer KNX-zertifizierten Software und dem Gira Projekt Assistenten. Die Produktdatenbank sowie die technischen Beschreibungen finden Sie stets aktuell auf unserer Internet-Seite.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Gira X1 ist ein Visualisierungsserver und Logikmodul in einem Gerät. Er ermöglicht die Gebäudeautomation und Visualisierung von KNX Anlagen. Die Visualisierung erfolgt auf mobilen Endgeräten unter iOS und Android.

## Informationen für Elektrofachkräfte

### Montage und elektrischer Anschluss



**GEFAHR!**

**Elektrischer Schlag bei Berühren spannungsführender Teile in der Einba Umgebung.**

**Elektrischer Schlag kann zum Tod führen.**

**Vor Arbeiten am Gerät freischalten und spannungsführende Teile in der Umgebung abdecken!**

### Gerät montieren

Temperaturbereich beachten. Für ausreichende Kühlung sorgen.

- Das Gerät auf Hutschiene nach DIN EN 60715 aufschnappen. Einbaulage siehe Bild.
- Externe Spannungsversorgung an Anschlussklemme (3) anschließen. Empfehlung: Weiß-gelbe Anschlussklemme verwenden.
- KNX-Linie mit rot-schwarzer Busklemme (2) anschließen.
- Abdeckkappe über den Anschluss KNX/Externe Spannungsversorgung stecken.
- Netzwerkanschluss mit RJ45-Stecker an RJ-Buchse (7) anschließen.

## Safety instructions



**Electrical devices may only be installed and connected by a qualified electrician.**

Failure to observe the instructions can result in damage to the device, fire or other dangers.

These instructions are part of the product and must stay with the customer.

## Device design

1. Programming button
2. KNX connection
3. External power supply connection
4. Programming LED (red):  
On = programming mode active
5. Operating LED (green):  
On = Gira X1 ready for operation  
Flashing slowly = Gira X1 not yet configured or incorrectly configured  
Flashing quickly = internal device error
6. KNX LED (yellow)  
On = connection to KNX system  
Off = no connection to KNX system  
Flashing = KNX data transfer
7. Network connection with LED (green/orange)  
Green on = data transmission rate: 100 Mbit/s  
Green off = data transmission rate: 10 Mbit/s  
Orange on = connection to IP network  
Orange flashing = no connection to IP network, no data reception from IP network

## Function

### System information

This device is a product of the KNX system and complies with the KNX guidelines. Detailed specialist knowledge gained in KNX training courses is required for understanding.

Functionality of the device is dependent upon software.

Detailed information about software versions, specific ranges of functions, and the software itself can be found in the manufacturer's product database.

Planning, installation and start-up of the device occur using KNX-certified software and the Gira Project Assistant. The up-to-date product database and technical descriptions are always available on our website.

### Proper use

The Gira X1 is a visualisation server and logic module in a single device. It enables building automation and the visualisation of KNX systems. The visualisation takes place on mobile end devices with iOS or Android.

## Information for electricians

### Installation and electrical connection



**DANGER!**

**Electric shock if live parts are touched in the installation surroundings.**

**Electric shock may lead to death.**

**Isolate before working on the device. Cover up live parts in the vicinity!**

### Mounting the device

Observe the temperature range. Ensure sufficient cooling.

- Snap the device onto a top-hat rail according to DIN EN 60715. See the illustration for installation position.
- Connect the external power supply to the connection terminal (3). We recommend: use the white-yellow connection terminal.
- Connect the KNX line with the red-black bus terminal (2).
- Attach the cover cap over the KNX/external power supply connection.
- Connect the network connection to the RJ pin jack with the RJ45 plug (7).

## Sikkerhetsanvisninger



**Tilkobling og montering av elektriske apparater må kun utføres av godkjente elektrikere.**

Dersom veiledningen ikke blir fulgt, kan det oppstå skader på apparatet, brann og andre farer.

Denne veiledningen er del av produktet og må oppbevares hos kunden.

## Apparatets oppbygging

1. Programmeringsknapp
2. Tilkobling KNX
3. Tilkobling ekstern spenningsforsyning
4. Programmerings-LED (rød):  
på = programmeringsmodus aktiv
5. Drifts-LED (grønn):  
på = Gira X1 driftsklar  
blinker langsomt = Gira X1 feil parametret eller ikke parametret  
blinker raskt = intern enhetsfeil
6. KNX-LED (gul)  
på = forbindelse med KNX-systemet  
av = ingen forbindelse med KNX-systemet  
blinker = KNX-dataoverføring
7. Nettverkstilkobling med LED (grønn/oransje)  
grønn på = dataoverføringshastighet 100 Mbit/s  
grønn av = dataoverføringshastighet 10 Mbit/s  
oransje på = forbindelse med IP-nettet  
oransje blinker = ingen forbindelse med IP-nettet, ingen data mottas fra IP-nettet

## Funksjon

### Systeminformasjon

Dette apparatet er et produkt i KNX-systemet og oppfyller KNX-retningslinjene. Detaljert fagkunnskap i form av KNX-kurs forutsettes.

Apparatets funksjon avhenger av programvaren.

Detaljert informasjon om programvareversjoner, alle funksjonene og selve programvaren hentes fra produsentens produktdatabase.

Planlegging, installasjon og igangkjøring av apparatet skjer ved hjelp av en KNX-sertifisert programvare og Gira Project Assistant. Du finner alltid tekniske beskrivelser og en oppdatert produktdatabase på vår internettside.

### Forskriftsmessig bruk

Gira X1 er en visualiseringsserver og logikkmodul i ett og samme apparat. Det muliggjør bygningsautomatisering og visualisering av KNX-anlegg. Visualiseringen skjer på mobile terminaler med iOS og Android.

## Informasjon for elektro-fagfolk

### Montering og elektrisk tilkobling



**FARE!**

**Elektrisk støt ved berøring av spenningsledende deler i innbyggingsomgivelsene.**

**Elektrisk støt kan medføre død.**

**Koble fra før arbeid på apparatet, og dekk til spenningsførende deler i omgivelsene!**

### Montere apparatet

Vær oppmerksom på temperaturområdet. Sørg for tilstrekkelig kjøling.

- Ta opp apparatet på en skinne i samsvar med DIN EN 60715. Monteringsstilling, se bildet.
- Koble den eksterne spenningsforsyningen til tilkoblingsklemme (3). anbefaling: Bruk hvit-gul tilkoblingsklemme.
- Koble til KNX-ledningen med den rød-svarte bussklemmen (2).
- Sett en beskyttelseshette over tilkoblingen KNX/ekstern spenningsforsyning.
- Koble nettverkstilkoblingen til RJ-kontakten (7) med RJ45-pluggen.

Gira X1  
2096 00

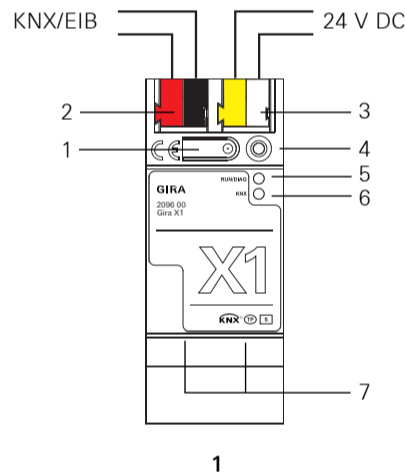
KNX

Gira  
Giersiepen GmbH & Co. KG  
Elektro-Installations-Systeme

Industriegebiet Mermbach  
Dahlienstraße  
42477 Radevormwald  
Postfach 1220  
42461 Radevormwald  
Deutschland

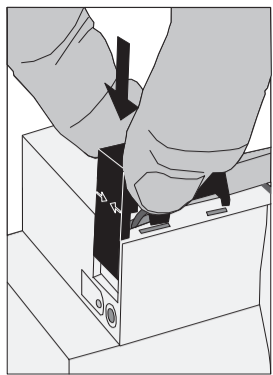
Tel +49 (0) 2195 / 602 - 0  
Fax +49 (0) 21 95 / 602 - 191

www.gira.de  
info@gira.de

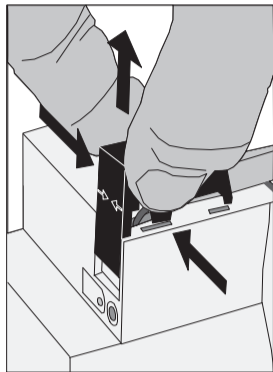


1

**GIRA**



2



3

## Sette på beskyttelseshetten, figur 2 (N)

En beskyttelseshette må settes på for å beskytte busstilkoblingen mot farlig spenning i tilkoblingsområdet.

- Før bussledningen bakover.
- Trykk på plass beskyttelseshetten over bussklemmen til den festes.

### Ta av beskyttelseshetten, figur 3

- Trykk på siden på beskyttelseshetten, og trekk den av.

## Igangkjøring



### Oppdatering av fastvare

Utfør en fastvareoppdatering ved hjelp av Gira Project Assistant før Gira X1 brukes første gang.

### Laste fysisk adresse og applikasjonsprogramvare

Igangkjøringsprogramvare fra ETS4.0.

#### Ta Gira X1 i drift:

- Trykk kort på programmeringsknappen (1) (< 4 sekunder). Programmerings-LED (4) lyser rødt.
- Angi den fysiske adressen. Programmerings-LED (4) slukker.
- Merk apparatet med den fysiske adressen.
- Opprett logikken i Gira Project Assistant, og last den inn på Gira X1.
- Last ned appen "Gira X1" fra AppStore (iOS) eller Playstore (Android), og legg inn tilgangsdataene i appen under "Innstillinger" -> "System" -> "Forbindelse til Gira X1".

### Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger

Hvis det skulle bli nødvendig, kan Gira X1 tilbakestilles til fabrikkinnstillingene. Følg denne fremgangsmåten:

1. Slå av Gira X1 (slå av spenningsforsyningen).
  2. Hold programmeringsknappen (1) inne, og slå på Gira X1.
  3. Hold programmeringsknappen (1) inne helt til LED-ene (4), (5) og (6) blinker langsomt samtidig.
  4. Slipp programmeringsknappen (1) en kort stund, trykk på den igjen og hold den inne helt til LED-ene (4), (5) og (6) blinker raskt samtidig.
  5. Slipp programmeringsknappen.
- ✓ Tilbakestilling til fabrikkinnstillingene med påfølgende ny start av Gira X1 utføres. Etter utført ny start blinker LED-en (5) langsomt.

## Vedlegg

### Tekniske data

KNX-medium	TP
Igangkjøringsmodus	S-Mode (ETS)
Forsyning KNX	21...30 V DC SELV
Strømopptak KNX	typ. 10 mA
Tilkobling KNX	Busstilkoblingsklemme

Ekstern forsyning	
Spenning	24...30 V DC
Inngangseffekt	typ. 2 W maks. 4 W (ved 24 V DC)

Tilkobling	Tilkoblingsklemme
IP-kommunikasjon	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)
Tilkobling IP	RJ45-kontakt
Støttede protokoller	DHCP, AutoIP, TCP/IP, UDP/IP (Core, Routing, Tunneling, Device Management), ARP, ICMP, IGMP
Omgivelsestemperatur	0 °C til +45 °C
Lagringstemperatur	-25 °C til +70 °C
Innbyggingsbredde	36 mm (2 TE)

### Tilbehør

Ekstra spenningsforsyning  
bestillingsnr.: 1296 00

KNX spenningsforsyning 320 mA  
bestillingsnr.: 1086 00

### Garanti

Garantien ytes via faghandel i henhold til de juridiske bestemmelser.

Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/installasjonsbedrift/elektrofaghandel).

Derfra blir apparatene sendt videre til Gira Service Center.

## Attach the cover cap, figure 2 (GB)

A cover cap must be attached to protect the bus connection from dangerous voltages in the connection area.

- Guide the bus line to the rear.
- Attach the cover cap over the bus terminal until it engages.

### Remove the cover cap, figure 3

- Press the cover cap on the sides and remove.

## Commissioning



### Firmware update

Before the initial commissioning of the Gira X1, use the Gira Project Assistant to carry out a firmware update.

### Load the physical address and application software

Commissioning software ETS4.0 or later.

#### To commission the Gira X1:

- Briefly press programming button (1) (< 4 seconds). Programming LED (4) lights up red.
- Assign physical address. Programming LED (4) goes out.
- Label device with physical address.
- Create the logic in the Gira Project Assistant and load it onto the Gira X1.
- Download the 'Gira X1' from the AppStore (iOS) or Playstore (Android) and enter the access details in the app under 'Settings' -> 'System' -> 'Connection to Gira X1'.

### Factory reset

If necessary, the Gira X1 can be reset to the factory settings as follows:

1. Switch off Gira X1 (switch off power supply).
  2. Press and hold programming button (1) and switch on the Gira X1.
  3. Press and hold programming button (1) until LEDs (4), (5) and (6) flash slowly in sync.
  4. Briefly release programming button (1) and then press and hold it again until LEDs (4), (5) and (6) flash quickly in sync.
  5. Release the programming button.
- ✓ A factory reset and subsequent restart of the Gira X1 takes place. Once the restart has occurred, the LED (5) flashes slowly.

## Appendix

### Technical data

KNX medium	TP
Start-up mode	S mode (ETS)
KNX supply	21...30 V DC SELV
KNX current consumption	Typ. 10 mA
KNX connection	Bus connection terminal

External supply	
Voltage	24...30 V DC
Power consumption	typ. 3 W max. 4 W (with 24 V DC)

Connection	Connection terminal
IP communication	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)
IP connection	RJ45 socket
Supported protocols	DHCP, AutoIP, TCP/IP, UDP/IP (core, routing, tunnelling, device management), ARP, ICMP, IGMP
Ambient temperature	0 °C to +45 °C
Storage temperature	-25 °C to +70 °C
Installation width	36 mm (2 HP)

### Accessories

Additional power supply  
Order No.: 1296 00

KNX power supply, 320 mA  
Order No.: 1086 00

### Warranty

The warranty is provided in accordance with statutory requirements via the specialist trade.

Please submit or send faulty devices postage paid together with an error description to your responsible salesperson (specialist trade/installation company/specialist electrical trade).

They will forward the devices to the Gira Service Centre.

## Abdeckkappe aufstecken, Abbildung 2 (D)

Um den Busanschluss vor gefährlichen Spannungen im Anschlussbereich zu schützen, muss eine Abdeckkappe aufgesteckt werden.

- Busleitung nach hinten führen.
- Abdeckkappe über die Busklemme stecken, bis sie einrastet.

### Abdeckkappe entfernen, Abbildung 3

- Abdeckkappe seitlich drücken und abziehen.

## Inbetriebnahme



### Firmware-Update

Vor der ersten Inbetriebnahme des Gira X1 mit Hilfe des Gira Projekt-Assistenten ein Firmware-Update durchführen.

### Physikalische Adresse und Anwendungssoftware laden

Inbetriebnahme-Software ab ETS4.0.

#### Um den Gira X1 in der ETS in Betrieb zu nehmen:

- Programmier-LED (4) leuchtet rot.
- Programmier-LED (4) erlischt.
- Gerät mit physikalischen Adressen beschriften.
- Die Projektierung im Gira Projekt Assistent erstellen und auf den Gira X1 laden.
- Die App „Gira X1“ aus dem Appstore (iOS) bzw. Playstore (Android) laden und in der App unter „Einstellungen“ -> „System“ -> „Verbindung zum Gira X1“ die Zugangsdaten eingeben.

### Werksreset

Bei Bedarf kann der Gira X1 wie folgt auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden:

1. Gira X1 ausschalten (Versorgungsspannung ausschalten).
  2. Programmier-LED (4) gedrückt halten und den Gira X1 einschalten (Versorgungsspannung einschalten).
  3. Programmier-LED (4) gedrückt halten, bis die LED (4), (5), und (6) gleichzeitig langsam blinken.
  4. Programmier-LED (4) kurz loslassen, anschließend erneut drücken und gedrückt halten, bis die LED (4), (5), und (6) gleichzeitig schnell blinken.
  5. Programmier-LED (4) loslassen.
- ✓ Werksreset mit anschließendem Neustart des Gira X1 wird durchgeführt. Nach erfolgtem Neustart blinkt die LED (5) langsam.

## Anhang

### Technische Daten

KNX-Medium	TP
Inbetriebnahmemodus	S-Mode (ETS)
Versorgung KNX	DC 21...30 V SELV
Stromaufnahme KNX	typ. 10 mA
Anschluss KNX	Bus-Anschlussklemme

Externe Versorgung	
Spannung	DC 24...30 V
Leistungsaufnahme	typ. 3 W max. 4 W (bei DC24 V)

Anschluss	Anschlussklemme
IP-Kommunikation	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)
Anschluss IP	RJ45-Buchse
Unterstützte Protokolle	DHCP, AutoIP, TCP/IP, UDP/IP (Core, Routing, Tunneling, Device Management), ARP, ICMP, IGMP

Umgebungstemperatur	0 °C bis +45 °C
Lagertemperatur	-25 °C bis +70 °C
Einbaubreite	36 mm (2 TE)

### Zubehör

Zusatz-Spannungsversorgung  
Bestell-Nr.: 1296 00

KNX/EIB Spannungsversorgung 320 mA  
Bestell-Nr.: 1086 00

### Gewährleistung

Die Gewährleistung erfolgt im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen über den Fachhandel.

Bitte übergeben oder senden Sie fehlerhafte Geräte portofrei mit einer Fehlerbeschreibung an den für Sie zuständigen Verkäufer (Fachhandel/Installationsbetrieb/Elektrofachhandel).

Diese leiten die Geräte an das Gira Service Center weiter.